



Traité Bikourim

Michna 4 - Chapitre 1

אֵלֹהִים מְבִיאִין וְלֹא קוֹרִין:
הַגֵּר מְבִיא וְאִינוֹ קוֹרֵא,
שְׂאִינוֹ יָכוֹל לֹאמֹר:
"אֲשֶׁר נִשְׁבַּע ה' לְאַבוֹתֵינוּ לָתֵת לָנוּ".
וְאִם הִיְתָה אִמּוֹ מִיִּשְׂרָאֵל,
מְבִיא וְקוֹרֵא.
וְכִשְׁהוּא מְתַפֵּל לְבֵינוּ לְבֵין עַצְמוֹ, אֹמֵר:
"אֱלֹהֵי אֲבוֹת יִשְׂרָאֵל".
וְכִשְׁהוּא בְּבֵית הַכְּנֶסֶת,
אֹמֵר: "אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם".
וְאִם הִיְתָה אִמּוֹ מִיִּשְׂרָאֵל,
אֹמֵר: "אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ".

Voici ceux qui offrent les prémices sans réciter la formule d'usage : le converti, ne pouvant dire les mots : "Que l'Eternel a juré à nos ancêtres de nous donner", (puisque ses ancêtres n'étaient pas juifs). Lorsque sa mère était juive, il peut réciter cette formule en apportant l'offrande. De même, si en disant la prière il est seul, il dira : "D.ieu des ancêtres d'Israël". Dans la synagogue, il dira : "D.ieu de vos pères" ; mais si sa mère avait été juive, il dira : "D.ieu de nos ancêtres".



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions